

برنجی سنه ❀ نومرو ۲ — ۲ رمضان مبارک ۱۳۲۹

❀ جمعه ایرتنی ❀

۱۳ اغستوس سنه ۱۳۲۷ — ۲۶ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۱

سر محرر : شهبندر زاده قله‌لی

احمد هلمی

محل اداره سی :

جفال اغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .

حقه مقرون، المراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچقدر .

MUSSAHÉBÉ

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

مصلحت‌آیین

اوراق و مکاتیب سر محرر نامه
کونددر قله‌لی در .

اشتراک برلی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیلغی آلتش غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرقق فرانقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLU

❀ نسخہ سی ۱۰ پاره ❀

❀ حقہ خادم یومی غزته در . ❀

❀ نسخہ سی ۱۰ پاره ❀

مصاحبہ

اوسٹہ بودوسک کوفتہ لری
بزدہ مکتبلر

هیچ اونو تمام ، استانبولدن اندفاع ایتزدن اول، مسکنمک قارشینده یتک پیشیرمهنی بیلیم و سرمایه سز بر آشیج بودوس وارایدی . یازویش ییلاکی نامیه برنوع فاصولیه معجون صتان بودوس ، آراصیراده کوفته یاپاردی . یوکوفته ، هرکسک نظر دقتی جلب ایدردی . شو حیثیتله که کوفته لریکی نخود دانه سی کیمزدی . برکون بونک سببی بودوسه صوردم . جواباً دیدی که :

— بزه کلن مشتریلر ، یتکک طباغنه غروشدن فضله بورم ، اکر ثیری کوفته لری یایسدهده مشتری نکل طباغنه اوج دانه قویسام ، نمون اولماز ، بودوس بهیج دیه سولیه نیر، دوریر . اولک ایچین کوفته لری صاحجه ئیریلکنده یایارم ، مشتری طباغنده برسوری کوفته کورونجه نمون اولور ، بنده اوج یرینه ایکی کوفته ویرمش اولدیف ایچین نمون اولورم .

اوسته بودوسک شولفسه سنک کونک برنده فلسفه رسمیه اولاجنی کیم کسدره بیلیدی . ! حالوکه اکثر خصوصلرده وهله معارف ایشلرند شیمدی به قدر حکم یوروتن فلسفه بو ایدی . محترم استادمن عبدالرحمن شرف بک افندی حضرتلردن رفقه همت اولوناجنی امیدنی درمیاندن صوکر شو کوفته فلسفه سی ایضاح ایدلم : هیز آ کلا دق که جاهلک چوق قنارشی . لکن جاهلکی ناصل دفع ایدم جکمز آ کلا بیلدی کی ؟ ایشه بوراسی بک شهبلی . باشمزه بوقدر بالارک جاهلکدن کلدیکنی آکلار آ کلماز ، آل برلکیله « مکتب » دیه فریاده باشلاق . بز او قدر افراط الیه ایستدک ، بزه او قدر افراط الیه وعدلر ایدلدی که ، بودرجه بولوق « آداما الیه مال توکنمز » سوزنی خاطره کتیریوردی . وعدلرک بوشاچقیدنی کورونجه فریادلر باشلادی . بکن معارف ناظرلری ، بوفریادلردن بونالیدی . باغیرانلری صوصدیرمق لازم کلدی ، بونک ایچین ایه بودوسک فلسفه سه مراجعت ایدیلدی ، یعنی : ممکن مرتبه فضله مکتب آجق وافکار عمومیته . . . کوزنی طوبورمق !

مکتب آجق ایچین ، صانیزکه ، بعض اوافق تفلک شیلر لازم . مثلاً :

- ۱ — شرائط صحیفی حاوی برمکتب بناسی ،
- ۲ — اصول تدریس و تربیه واقف بر معلّم ،
- ۳ — مکتب کتابلری ،
- ۴ — تدریس پروغرامی ،
- ۵ — برازیاره !

بو اوافق تفلک شیلرک تدارکی ، مکتبلرک عدینی آزالاجقیدی . بنابرین بوشراططه رعایت لزومی فضله عدایدیلدی . برچوق مکتبلر آجیلدی . عیجا بومکتبلر نه حاله ؟ وبویه شرائطی الیه یوق ایکن آجیلاجقیر نه حاله اولاقاجق ؟

معارف مسئله سی ، بزم ایچین حیات مسئله سی دیمک اولدیفقه کوره بومهم ایثی ، اساسلیجه تدقیق ایدلم :

غزتلر یازدی که : درسعات عسکری اعدادیسه کیرمک اوزره امتحانه کلن ۴۴ شاگرددن یالکیز بردانه سی شرائط مطلوبه نی حائر بولونمش ، ۳۴ دانه سی رد ایدیلش ، بونست مدشه نی ، سوء تصادفه حمل ایدم بیلیر .

طشره مکتبلرند تحصیل ایدن طلبه نکل یالکیز یوزده اوچنی حقیقه تحصیل ایش صایمق یوزده دوقسان بدیسی چوروکه چقارمق براز مبالغه لی اولابیلیر . لکن نه قدر ساحت ایتسه که ، بونست یی یوزده الیدن اشاغی ایندیره مه یز ، ایندیره سه که ، یالان سولیه مش اولورز .

شوالده ، معارف ایشلرند ، بودوسک فلسفه سی ترک وکتبه کیفیتی تقریق ایتمه من لازم . تعمیم معارف دیمک : ایچنده تربیه وتعلیم ایدیلیمک امکانی اولمایان مغایر صحت داملری جو غالتق « دیمک دکلدر . زیاده سیله دفته آلتاجق دیگر برجهت ده اوار . بودوس ، هر مشتری نکل طباغنه عادلانه مساوات پرورانه کوفته قویاردی . ابتدائی مکتبلرک موافقه توزیمده ایه بویه برعدالت ده کورولور . مثلاً : دورت مکتبله اداره اولوناجق برقصا مرکزنده یدی ، سکز مکتب بولونا بیلدیکی حالده اوقضانک ناحیه مرکزنده وهله کویلرند بردانه بیله مکتب بولومادنی اولور .

امید ایدلم که تدریس مکتب نه دیمک اولدیفنی چوقلریمزدن ده آئی بیلن ناظر حاضر بک افندی ، بوجهت لری نظر دفته آلیرل .

برطام آخور کی اینه وقبیه مکتب دینلیمش . وقبیه نلره نلر دیمزلدی ! لکن بز شیمدی اسکسی کی اشیا یرینه اسا وعضویت یرینه هیولا قومامالی ز .

مکتب آجق ایچون ، بونامه لایق بریر ، یوزده اولاد وطنی تدریس ایده جک مبادی تربیه وتدریسه واقف معلملر ، بومعلملرک آئنده بر پروغرام ، تدریس ایدیلجه کتابلر لازمدر .

دیمک که بوتون همت ، اداره سنه نه تقدمن ونده معلملر من کافی کلمه جک ده ابرسوری مکتب آجقه دکل ، آجیلان « اطفال توفیقخانه لری » بونام مبارکه لایق بر مرتبه اراقیه مصروف اولمالی ددر .

یکیدن مکتب آجقی ایه ، آجق هیچ مکتبی اولمایان اقسام وطنیه تحصیل ایتلمی ددر .

شرب جهان

قره دکر روس دوناماسی

امیرال پوستروفک قومانداسنده کی روس فیلسوفی (ایکی قروواوزور ، دورت طور بیدو) طر بزون و سنبوب لمانلرینه اوغرا دقندن صوکر ارکلی به وایکنه اطیه توجه ایتشد . بورالده بعض مانورالر یابوبایلولده کوستنجه به کیده جک ورومایا قرالی چار نبقولا نامه سلاملا یاجقدر .

تکذیب

« آمه رولیتوس » غزته سنه تلغرافله آتهدن بیلدیریور :

وه نیزه لوس شایان اعتماد بر ذات الیه اجرا ایتدیکی بر ملا قانده عثمانی — یونان حدودی حقیقه دوران ایدن مهیج شایعه لری تکذیب وعثمانی عسکرینک حدودده هیچ بر حرکتده بولمیدنی بیان ایتشد . موسیو ونیزه لوس حکومتک دایما متیقظ بولمیدنی آریجه سولیه مشدر .

قودان سوقالاس مسئله سی

قودان سوقالاسک برلئت قازانمش اولسی آتیه محافل سیاسیه سنده برچوق قیل وقاله بادی اولیور . مخالف غزتلر بونی موسیو ونیزه لوسک بر موافقتیزلکی تلقی ایدره ک اعلان نمونیت ایدیور ، حکومت طرفدار ی جرائد ایه بالعکس حکومتک دیوان حرب اوزرنده اعمال نفوذ ایتمه مش اولسنه بیطرقلغه دلیل تلقی ایدره ک قایینه دن ستایشله بحث ایدیورلر . لاتورکی

آتیه ۲۴ آغستوس — رتب مختلفه دن ۱۱۶ ضابط سوقالاسک تخلیه سنه روستونی حاوی بر روتوقول امضا ایتشلر و بر براق آتنده برلکده چالشمقدن استکف ایده جکلری بیلدیر مشلدر . ضابطلرک بوحرکتی تعجب

عمومی موجب اولدی . غزتلر بورتو . قوی نشر ایتک ایتسه مشلر و کوچوک بر خلاصه سی یازمشلدر .

تجارت

دلالتلرک ماهیه لره و مرما برلره بلیغی [داخلیه نظارتلرک نظر حیثیه] بکن کون رفقای تحریرمزدن برسی ، بر بولیس مأمورینک دعوی اوزره یرینه روس ظن ایدیلن بر آدمه ترجانلق ایتشد . مکر بو آدم ، عرفاً روس دکل ، سیر یاده تابول ایائی اها لیسندن بارا باتورکلرندن برسی ایش . بو آدم ، سیریا قدر اوزاق بر یردن مرکز خلافتیه نه پایمه کلش ؟ ایشه بو زواللی ملتد اشمزک افاده سی :

« بن ، تابول اها لیسندن بر تورک اونایکی عالمه ، حلیفه نکل مملکته هجرت ایتدک . هر ییزده یش اون غروشده وار ایدی . بوراده بز بعض دلالتلر بولنروسیه تبعه سندن اولوب واپور و حاجی دلالتی ایدن مسلمانلردر .] قارشولادی . بزدن یاره مزک جوغی آلدیله ، سزه بوراده بر کوستره جکز ، دیدیلر . صوکراده ایشکز اولمادی ، دیه بز ترک ایتدیله . آلتی عالمه نکل یارمه سی کفایت ایتدیکی ایچون روسیه به دوندیلر . بزایسه بوراده سوروندوک ، قالدق . »

بودلالتلر بوکاکیز برچوق فالتلر ارتکاب ایدیورلر ، روسیه دن کرک خج وکرک اسکان مقصدیه کلن آدملری ، بیک دورلو حله لره اضرار ایدیورلر ، بعضیلرینک ، ایشه بو آلتی تابولی عالمه کی باعث سفالت ونکتی اولوبورلر .

صوکراده بوکی دلالتلر ، دولاندر دقاری آدملردن آلدقاری یاره نی ، کویاعثمانی حکومتیه رسم و مصارف ساثره و بریورلر مش کی بر سبیله آلدقاری آکلایلیور . آیلرجه مسافه از اقدن کلن بورواللی املشکستلر ، محزوناً و منکوباً دوندکلری یارده ، دلالتلردن ایشتلکلری نقل ایده جکلری طبعی درکه بوده مقام خلافتک محترمت مسلمنه سوز کتیره جک حالات مؤسسه دندیر .

بودلالتلر ایچنده ، البته ناموسلی آدملرده واردر ، لکن حیثیتز و بالانجیلرده بولونمیدنی محقق . بو سوء استعمالاته البته بر چاره بولونور .

تحقیقا تیزه نظراً سرکه چی ده قارا اسماعیلک او ویا اولنده اقامت ایتکلری آکلایسلان آلتی عالمه نکل اسکانه همت اولونماسی داخلیه نظارتندن تمی ایدره ز .

عدلیه نظارتندن تمی آلدیمز مختصر برورقده انتخاب مأمورین الیه مشغول هیئتک هفته ده بر دفعه اجتماعی رمضان دن اقدم برچوق مصالحک سورونجه ده ، عالمه صاحب طشره لی مأمورلرک سفالتده قالماسنه سببت ویرکن شهر صیامک حلولی ساعلت اشتغالی قصر و تحفید ایش اولدیفندن امور متعلقه نکل بر آن اقدم الدن چقاریلوب احجاب مصالحک تسریر ایدلسی برنجی درجه ده منتخبین قومیسونی ریاستندن تمی ایدیلور ، بزدہ بوقتیانه اشتراک ایلرز .

تجارت

اورمان وزراعت ناظر ی بک افندینک نظر دقتلرینه اداره علیه لری تختنده بولونان ملکیه بیطر مکتبند مدیر هیئت اداره ومستخدمینه ایام تعطیلده مکتبده سیوب ایچمدکلرینه مأ کولات بدلی نامیه ماهیه یوزر غروش و بریلور ایش ! معلوم نظارتلر پنهایلر درکه مأمورینه و برلن یاره کوردیکی ایش مقابیلدر . لیلی بر مکتبک مدیره هیئت اداره سی وسائر مکتب آجق اولدیفنی زمان اکل وشر بلری موافق ایهده اثنای تعطیلده معاشرلندن غیری رده مأ کولات بدلی آلمالری شیمدی به قدر هیچ بریره مؤسسات ومکاتب ساثره مزده کورولمه مش برشیر !

بزه اولیه کلورکه الیه بولان محاسبه عمومی قانوندنده بوغربه به تماس ایده جک بر ماده بوقدر ، بوهر ناصلسه موضوع بر اصول اولسه کرکدر . بودجه سی بوتون افرادینک جکلر لری صیلاته جق درجه ده آجق اولان بر ملتک یاره سی اسراف ایتک و بو اسرافه بیله رلک مساعدت الیک ، معاشرینک بوکسکلکنه رغماً بوغروش کی برملغه تنزل الیه آلتق دوغریسی شایان حیرتدر ! فقط شوکا امین اولالمکه بو کون دکسه بیله یارین بونلرک حسابی ملت البته صوراجقدر . مأمول ایدر زکه بومسئله الیه مدیر مکتبک خدمتلردن حسن نامنده برنی کندی خانه سنده اوشاق مقامند استخدا م الیه منی کی بولسز معاملات حر نیتدن امین اولدیمز ناظر بک افندینک نظر دقت و انصاف لری جلب ایدره آرتق دوامنه میدان ویرلز .

سراجخانه — صاری کوزل طریق چرچر حریق محلسده سراجخانه دن صاری کوزله یکدن بریول واردرکه یانین برینک روحه اسکی بر قبرستان وهی ویرن ساحه خرایسی ایچنده اون بش یکرمی دقیقه قدر

روز ده اغبیطور بیورلر فقط اسکی محبتلر یخی خاطر لیه رق معیندار و نمناک نظر لغاطی ایدیورلردی .

بکا کلنجه ، بوسعدت لری اویمی برکوشه جنت حاله کتیرن بومسعود چفتلردن بکاده برحیات دیگر سر یان ایدیوردی . بوکیجه ایچدی کمز جوربا نه قدر طالتی ایدی .

دائماً کولونج برسوز بولان حاله آغات درلو تحفقلر ایجاد ایدیوردی . قارداشم بیه لیونلی برکنج قیز الیه باشندن کچمش بر ماجرای عاشقانه نی نقل ایتدی .

طعامک صوکنده ایدک ، هرکس بر آغزندن سوز سولیلوردی محزندن ایکی شیشه اسکی شراب چقارتشم . غاصبار الیه ورونیکک شرف وسعدته اداره اقتداح اولدی . صوکر اصبره ترکیلره کلدی . غاصبار برطام عوام شرقیلری بیلیوردی . نهایت ماری دن برالهی ایتیلیدی . ماری آیاغه قالقیدی و اوقولاق لری تسریر ایدن اینجه ، مؤثر

ژاقلک الیریزی براکوزی اولدیرمکه کافی برقوتله صیقیدی . صوکر « آناجم » خطایله روزی در آغوش ایتدی واعتراف ایتدی که ورونیک کندیسه ویرمیه دیک مطلقا خسته اوله جقمش بوقوجامان دلقاتلی و ورو نیکی یمکدن ، ایچمکدن کسلیله جک درجه ده سوییوردی .

— شیمدی آرتق یمکه قالیسک دکلی ؟ آچلقدن بایلیورم هایدی یمکه !

بواقشام سفرده اون برکشی ایدک . غاصبار ورونیکک یانسه اوطور مشدی . زمان زمان اوکنده طباغنی اونوته رق اونی سیره قویولور وکنیدی اونک صاحبی حس ایچمکدن اوقدر متیج اولیور دیکه آره صبره کوزلرنده ابری قطره لر بلیر یسوردی . سیریه نی الیه نهمه ازدواج ایدلمی اوج سنه اولمشدی . اونلرده کولیورلردی . یکرمی یش سنه لک زوج وزوجه اولان ژاقل الیه

برقله مالک وحی برآز فضله جه محبوب ایدی .

وهرونیک ساکن نظر لیه کندیسنه باقدقه قیپ قیرمزی کسلییوردی . غاصباری چاغیر مه سی روزدن رجالتدم . دلقاتلی حویلده چاشیر سرن خدمتجیلره یاردم ایدیورمش . یمک صولوننه کیردیک زمان ژاقل بکا — سو — یلیکیز بابا دیدی .

— اوغلمن غالباً دوکون کوتی قرارلا — شدیرمه کلپورسک . محجوبیتدن یاناقاری قیزاردق — اوت بابا روبیو ، دیدی .

— اوغلم قزارمه محل یوق ، ایسترسه ک دوکونمزی سنت فلیستیه یورطیسنه مصادف اون تموز کوتی یاپارز ، شیمدی حزرانک یکرمی اوچنده بولتیورز ، شو حاله یکرمی کون بیله قالیور . زواللی قاریچم فلیستیه نکهده روحی شاد اولور ، آکلاییلدی یا ، غاصبار بک مناسب باباروبیو ، دیدی و بخله

« آغات » ایری وجودیه یووارلانیور . قیزلر یاورونی سیر ایدیورلردی ، بویاورونک طوغیشی بزه سعادتنک بر فضله هدمه سی کی کورونیوردی . آرتق آخیرلری ، آغللری بویونه جکدک . بولرده ، آتار حسابیه قاریشدید . لمذیفی حالده ، یوز رأس صییر ؛ قیون زورله بارینیوردی .

— نه مبارک کون ، باری بوکیجه براکلنجه بابلم ، دیبه باغیردم ، بواننده روز بز ی برکوشیه چکدرک و ورونیکک نشانیسی غاصبارک دوکون کوتی قرارلاشدیرمه فله کلدیکنی وکنیدینی یمکه آلیقویدیفنی خبر ویردی . « موارتز » چفتلکی صاحبک بویوک اوغلی اولان غاصبار ، یکرمی یاشنده خارق العاده قوتی ایچون پادارما قله کوستریلن کوزل بردلقانلیدی . طوولوزده بریورطی کونی جنوب آرسلا نی نامیه معمور ف بریولونی یکمشدی . بونکه برابر آلتون کی تمیز

طبیاه

محرری : امیل زولا

چونکه هیچ بریمز ، کیمسه به بر فالتق ایچمه مشدک .

عودنده کویک اونه باشنده کی تارلاریمزدن کچدک . دوت آغاجلرندن فیض وحیات طاشیوردی . شن وشاطر قویشیوردق ، نه مالریمز ، نه حویالریمز واردی . لزومی قدر یاره من اولتجه برخیلی یرلر صایتن آلیور وبونلری بر برلرینه برلشدیره رک تاحیه نکل برباشندن برباشنه قدر اوزانان یکپاره برطوراغه صاحب اولیوردق .

اوه یا قلا شنجیه روزک بزه برطام اشارتلر ویردیکنی والر لیه بز ی چاغیردیفنی کوردک . اینکلریمزدن بری بریوزاغی طوغورمش وبوتون چفتلک یرندن اونوامشدی . حاله

امتداد ایدر. کوندوزبيله انتظامسزانی سببيله پک کوچ کچله بيله بن بو یول کيجهلری بری برندن غایت سیرک مسافهلرده یانانقارلرک متردد ضیالری آئنده قورقونج بر منظره اراه ایتکدهدر . شکاچز یالکز اورادهکی قارلرک عدم کفایتدن دکلدلر. بلکه یوقارانلغک یوچرا یرلرک پک حققی اوله رق القاییتدیکی خوفدن ، حقیقی تهلکهلر دندر. زیراعتراف ایتلیرکه تأمین معیشتلری اسبابی ظلمتلرده آرایان اشخاص مفکره ایچون یوله محالردن دهامساعدبر ساحة فعالیت بوله مازرمضان کيجهلرله یو سوقلک سائر زمانلره نسبتله دهایشلک اولدینی معلومدر . بناء علیه هرکيجه شهلی بر بیابانن کچرکي صوپار ایله وسائر بشقه تدارکات ایله اولرینه دوئمکه دهابصرت واحتیاط صاحبلی بیک اوزاق دولامباجلی یوللردن عزیمت وعوده مجبور ایتهمک ایچون قسارلرک تزیدی و حاجیجا مناسب فاضلهلره زاندارمه وپولیس نقطلر اقله سنی امنیت عمومیهک دواثر عائده سندن رجا ایلر .

تلخ افناملر

روسیه وفرانسه

سن پترسبورغ ۲۵ آغستوس — روسیه نك ، فرانسه ایله آلمانیا بینده بر اختلاف ظهور ایتدیکی تقدیرده کندیسنک بی طرف قاله جغنی برلین قایتیه سنه بیلدرمش اولدینی حقتده بعض آلمان غزته لری طرفدن نشر ایدیلن حوادتلر بوراده بیسوک بر حیرتی موجب اولمشدر .

بو شایعه موافق حقیقت دکلدلر. روسیه، ایران حقتده کی اتفاقنامه یی امضا ایتدیکی ائشاده فرانسه یه قارشى اولان تعهداتنک اجرانسه مهیا بولدیغنی بیلدرمشدر .

آوستریا مداخله ایتیمه جک

ویانه ۲۵ آغستوس — ویانه مخافل سیاسیسی فاس مسئلهسی حقتده آلمانیا ایله فرانسه بینده اختلاف ظهوره کلسدیکی تقدیرده آوستریانک بر وجهله مداخله ایتیمه جکنی بیان ایدیور . آلمانیا — آوستریا معاهده اتفاقیه سنده بو احتمال قارشى هیچ بر ماده موجود دکلدلر .

آمریقا

واشتوتن ۲۵ آغستوس — حکومت فاس مسئله سنک آلدینی روش عمومی ایله اشتغال ایدیور . آغادرک اشغالی جاهیر متفقه حکومتک منافع اقتصادیه سنی تهلکیه القالیدیور و آمریقا حکومتی آلمان پروژهلری آمریقای جنوبی جمهوریتلری استقلاللی ایچون موجب تهلک عدا ایدیور . بوراده آغادیرک اشغالی پورتوریکویه وپاناما قائله متوجه برتهلکه صورتنده تلقی ایدیلور وبونک ایچون اختلاف حاضرده جاهیر متفقه حکومتی فرانسه یه مظاهرت ایتک اوزره انکلتراه ایله تشریک مساعی ایده جکدر.

شرق مسائلی

پارس ۲۵ آغستوس — فاس مسئله سندن طولانی فرانسه حکومتی آلمانیا یه قارشى مشکل بر موقعه قالدینی تقدیرده، اخیر امضالائمش اولان روس — آلمان پوتسدام ائتلافه سنک اهمیتی تظاه ایده جکنی آوستریا مطبوعاتی یازیور . بوخصوص روس آلمان مناسبات حسنه سنک قوته دلایلدر . «دهیلی غرافیک» بو ائتلافدن بحث ایتدیکی صردهه ، شمالی المانیاده انکلتراه نك کندن دهایی بر موقع تأمین ایتدیکندن دولانی آلمان سیاستلک بر موفقت عظیمه سی در دیور .

آوستریا مطبوعاتی

روما کذا — آوستریا مطبوعاتی آلمانیا نك مقاصد اعتدالکارانه سندن بحثله آوستریا حکومتک فرانسه — آلمانیا اختلافک حلیی تسهیله چالیشاجغنی تأمین ایدیور .

موسیو قانبونک تعلیاتی

پارس کذا — فرانسه نك پارس سفیری موسیو ژول قامبونه موسیو دوسه لوطرفدن ویرلش اولان تعلیاتی ، فرانسه نك فاسده کی حقوقی علی الاطلاق طایغیه مقابل آلمانیا یه قوتغوده ویریه جک تعویضات ارضیه خصوصاتی تصدیقه حکومت ارکانی متحددر.

ایتالیا وپورتکین

روما ۲۵ — پورتکین جمهوریتی ایتالیا حکومتی صورت رسمیه ده تصدیق ایشدر.

تحریر نفوس

پارس ۲۵ — ایتالیاده نفوسک ایکی یحق میلیون قدر تزاید ایلدیکی صوک تحریرده ا کلا شلمشدر . فی الحقیقه ایتالیا نك مجموع نفوسی ۱۹۰۱ ده ، ۳۳۰۰۰۰۰۰ ده و ۱۸۹۱ ده ۲۸۰۰۰۰۰۰۰ میلیون اولدینی حالده الیوم بو نفوس اتوز بش میلیونه بالغ اولمشدر .

المانیا — فرانسه مناسباتی

فرانسه مجلس وکلاسی

پارس ۲۵ — هیئت وکلا، رامیو بیلده رئیس جمهور موسیو فالیهلرک تحت ریاستده اجتماع ایدرک برلنده المانیا خارجه ناظری کیدزلن وختلر ایله ابشدار ایدیله جک مذاکراتک نقاط اساسیه سنه متعلق برلین سفیری موسیو ژول قانبونه ویریلان تحریری تعلیاتی تمامیه تصویب ایشدر .

پارس ۲۵ — بوکون رئیس جمهور موسیو فالیهلرک تحت ریاستنده اجتماع ایدن هیئت وکلاده خارجه ناظری موسیو دوسه لوهس فرانسه و المانیا اره سنده کی مذاکرات حقتده ایضاحات اعطا ائتمش وبومذکراتک مواد اساسیه سنی تصویب ایلهمشدر .

لوردر موزه سی سرقی

پارس ۲۵ آغستوس — موزه خانه دن آشیریلان لوحه نك سارق حقتده پاییلان تحقیقات هنوز نتیجه سز قالمشدر ؛ مع مافیه موزه امورنده حکمران رخاوت ومساحمه دائر تفصیلات جدیدیه دسترس اولونیور . ملته عائد اولان بواشای قیمتدارک محافظه سنه مأمور کسانک غفلت واهالندن فوق العاده متأثر اولمشدر ؛

زاپون فیلوسی

روما ۲۵ — زاپون فیلوسی امیرالی ایله ضابطائی بورایه مواصلت ایتمشلردلر . یارین بحریه ناظری طرفدن قبول اولوناجقلر، وخارجیه ناظری، سان جیلیانو کله جک بازار ایرتسی کونی مومی الهمک شرفه برضیافت کشیده ایده جکدر .

ضم معاش

بروسه ده منتشر «ارطغرل» رفیقمزده ضم معاش سرنامه سی آئنده شو بروسه معبونی محترمی خواجه عمر افندی حضرتلرینسک اوتهدنبرو محتاجین ترتیبندن المقده اولوقلری ۲۵۰ غروش معاشک بوکره ۵۰۰ غروشه ابلاغ ایلدیکی ایشدلمشدر . ۲۵۰ غروش معاشی ۱۷۵ غروش علاوه سیله ۲۰۰ غروشه چیقارلمشدر .

مشارالیهک مدرسلک معاشنه دخی ۱۰۰ غروش ضم ایتدیردیکی آیروجه استخبار اولوشمشرده موفقتیلری تبریک ایدلر . رفیقمزی تکذیبه حقمز یوقدر، لکن اللی

ملت ایله مصاحبه

ایرامعاش آلان برمبعونک ، باخصوص وعظ ونصایح فضائل رستانه سیله مشهور برمبعونک محتاجین ترتیبندن معاش المسنه وهله واعظلر ومدرس لرکی هم محتاج وهم ده فعال بروطفه ده بولونان آدملره مخصوص بر پاره یی آلمی شمدیکی صفتیه تردیف ایده جکنه ایناتق ایسته میور . اکر شوحال صحیح ایسه نصورتله اظهار تأثر وتأسف ایده جکمزى درغریسی تعیین ایده میز .

فاس مسئله سی، برانکلتز فکری

لوندله ۲۵ آغستوس — «دستمنستر غلظه» ک افاده سنه باقیلر سه آلمانیا حکومتی فاسده اجرای حرکتله فرانسه یی سربست بر اقدینی تقدیرده تعویضات طلبنه حق واردر. آلمانیا صرف بر مصلحت پولتیقه سی تعقیب ایدیور . فرانسه ، آلمانیا نك آرزوسنی ایا نازونی آکلامالیدلر. انکلتراه نك فرانسه یی آلمانیا علینده تشویق وه رایکی حکومت آراسته حصول دیراولاجق بر ائتلافه ثمانتی ادعاسی نایمجلدر .

طالبانوف خانک قتل

پترسبورغ ۲۴ — آغستوس — طالبانوف خان لتقوران (قافقاسیا) ده قتل ایشلشدر .

شرق مسائلی

پارس ۲۵ آغستوس — فرانسه حکومتی فاس مسئله سندن دولانی آلمانیا ایله مشکل بر موقعه قالدینی تقدیرده ، پوتسدام روس آلمان ائتلافه سنک کسب اهمیت ایده جکنه دائر آوستریا مطبوعاتی بیان مطالعات ایدیور .

قولرا

دو ن ساعت سکزدن بوکون ساعت سکزه			
قدر شهر مزده	قولرا	وقوعاتی	
یکدن مصاب	وفیات	اسکیلردن	وفات
۱۲	۷	۸	
مجموع وقوعات	وفات	شفایاب	اولانلر
۱۱۰۵	۶۴۷	۳۵۳	
تحت تداویده	بولونانلر		
۱۰۵			

اون بش کون اول قولرانک ایقاع ایتدیکی وفیاتک یکونی در خاطر ایدیلر بوکونکی وفیاله مقایسه اولونی رسه اظهار تمنونیت ایتک ضروری در .

بونی بالطبع غایت اللهیه بورجلی ایسه کده انسانلر تدبیر وتوسل ایله مأمور اولدقلرندن بوخصوصه تدابیر کده بویوک دخلی اولدینی میداندهدر .

رمضان تیریاقلری

کیتدکجه آزالبور ، وبویه کیدر سه هیچ قالمایه جق . بونک سببی پک میداندهدر ، اسکي تیریاقلر قالیور . فی الواقع بوکونک جوق توتون ایچیمز ، بر وفسک چبوق اایچلرینه نسبتله جوق پرهیز کار صاییلرلر. بوکون ایچمزده قهوه تیریاقیسی قالماش کیدلر. شوراسی ده وارکه تیریاقی، سوزی یالکز برشیته افراطله مبتلا معنانه کز، بو کله نك مؤدا سنده نفاستر ورلک ومراق معنا لری دکل مندجدر .

... شهرنده حاجی لودوس نامنده برتیریاقی اوار ایدی که او شهرک رمضاننه عادتاً فضله بر شطارت ویریردی . سحی لودوس جداً تیریاقی وهمده غایت تینیز بر تیریاقی ایدی . ارتق ساعته سکز اولدی می ؛ حاجی نك بیابلاری باشنه اوشردی ، بر کره وقت ایکندنی کچدی می ؟ حاجی لودوس ، یانسه تقریبی غیر جائز بر تهلکه حکمنه کیرردی .

حاجی لودوس ، زنکین دکلدی. رهضا نلری استانبولدن حال ووقته مناسب شیلر جلب ایدلر وصاناردی . بوتون «صاناردی» کله سی ، اشاغته کوریه جکی اوزره حاجی حقتده هر وقت طوغری بر معنا ایدمه زدی. حاجی نك دکانی یوقدی ، شکرک اولوجامی اوکنده کی میدانه برقاق ماصه قویار، اوزلرینه شکر، رچل ، شروب، وسائر کي اوزو جلی یوقوندران شیلر، نفیس توتونلر، تسدیحلر تشهر ایدردی . میدانده حاجی دن باشقه کیمسه اولیه سرکی فلان قوراماردی ، حاجی مملکتک مجبونی اولدیفندن یالکز اوکامساعده ایلیدردی . برسنه والی وارکان ولایت ، ولایت ، حاجی بی قیزد برمغه قرار ویرمشلر، کوزلجه بر او یون ترتیب ایتشلر . برکون ساعت اونی کیور وبرقم خلق جامعدن چیقوردی . دیرکن بریلدیه جوشی کلدی ، حاجی نك ماصهلری اوکنه دیکلدی ؛

— حاجی اغا ، هی ، حاجی اغا !

حاجی ده سس یوق . یالکز ذاتاً حدت یالینلری صاحبان کوزلرنده پارلاقلق متزاید، — هی ! حاجی لودوس ! صاغیرمیسک به کوزمه ؟

— هایدی کیت ایشک! بلاکی آرا یورسک غالباً !

[مابعدی وار]

انیت ضدونی

حکومت سنیه نك تحت ضمان وکفالتنده اولوب زراعت بانقه سنک قره دیسینی حائر در .

تاریخ تأسیسی

۱۲۸۴ استانبولده جمال اوغلنده دائره مخصوصه ده شرائط آتیه دائره سنده آچه قبول واقراض ایدلر ؛

برسنه ودها زیاده وعده ایله براقیلان بارلر ایچون سنوی یوزده (بش) آلتی آی وعده ایله براقیلان بارلر ایچون سنوی یوزده درت ییحق وعده سز حساب جاری صورتیه یعنی ایستیلدیکی زمان آلتق شرطیه براقیلان بارلر ایچون سنوی یوزده درت فائض ویرر وعده سز قبول ایدیلن آچه برچاریک لیرادن اوچوز لیرایه قدردر .

تودیعامه ایرتسی کوندن اعتباراً فائض حساب ایدلر .

اللی لیرادن فضله وعده لی تودیعات اصحابی آرزو ایدلر سه رأس المال لری نك فائضنی ماه بماده مقسطاً اخذنایده بیلرلر. آچه اقراض شرائطی : املاک ومجوهرات ، کوش اوانی وتمویلات مقابلنده ویوزده سکز فائضله آچه اقراض ایدلر .

قنلر رکدا

وای ! قیزکچنی سهویور !

قیزلره ملت خلافنده تربیه وبرمه نك انجامی کوسته ویرپک مضحک برآئردلر . قیاتی برغروشدلر .

برفدا کارک اولوی استبدادده حبسخانه لرک احوالی مصرر برپیه سدر . قیاتی ایکی غروشدلر .

اوشیو طوز غو

تورک لره مفاخر ملیه و تاریخهلرندن باحث بر آئردلر . اعلا کاغذلیسی ۷ ۱۲ آبی کاغذلیسی بش غروشدلر .

فقا ضونلر

برنجی جلدی ختام یولمشدر .

مهر دین عروسی

اوروپا سیاستنک حقیقتندن، عالم اسلامه قارشى منفعد و مسلکلرندن ، مسلکلرندن ، مسلمانلره دوشن وظیفه دن باحث مهم برآئردلر . قیاتی ایکی غروشدلر .

شیخ مهر دین عروسی

جهاد اکبره ، مسلمانلر دیکلرکیز

مسلمانلره وظیفه مقده سلرندن باحث برآئرجکدر .

بکرمیشلر پاره یه صاتیلیر .

هفته لک «حکمت»

دخی ، سیاسی وحکمی برجموعه در . سنه لک آئونه سی اتوز غروش کی چم ومندر جائله نسبت قبول ایتیمه جک قدر جزوی بر میلندن عبارت اولان بوجهلر حکیمه نك کچن سنه قولکسیونلری عجله اولدینی حالده بکری غروشه ویریلر .

تاتلیخ اسلام

دین اسلام ایله مسالک فلسفه وادیان رقیبه تحلیل و تنقید اصولیه تدقیق ایدیلرک یازلش ، ۶۷۲ صفحه لک ایکی جلدق متنشکل برآئردلر. هر جلدی اونرغوشه صاتیلقدهدر .

اعناق خیال

برنجی جزوی

فوق العاده مظهر رغبت اولان بو اثرک برنجی جزوی ۱۰۰ پاره فیثاله صاتیلقدهدر (سنوسیلر وعبدالحمد

سید محمد السنوسی دینلن داعی اسلامی نك توحید مذاهب و تألیف انکار امت بولنده کی تشبیهات جلبله سندن باحث برآئردلر . قیاتی بش غروشدلر .

سلامات سرنیه

— سلا نیک علی پاشا اتحاد وترق مکتبی مدیری، اسپارطه لی توفیق بیک مکتبلرده او قودیلق اوزره یازدینی مفید برآئردلر . قیاتی دورت غروشدلر باب عالی جاده سنده

شهر مشرک اک مکمل و جدی اجزاخانه لرندن اولوب نفاست وادویه سنک تازه لکی و اوچوزلنی حبسیله جداً کسب تیز ایدلر . مرضای محتاجین مجاناً معاینه ایدیلور . هر نوع تحلیلات کیمیویه اجرا اولنور .

قطران حیدر

معند و مزمن اوکسوروک اولانلر، قیشدن قاله برونشیت وزیق صدره مبتلا اولانلر قطران حیدر استعمالی ایدلر سه قطعاً شفایات اولورلر. سل لرته مقدمائنده فاشده عظیمه سی واردر بالعموم اجزا خانه لرده بولنور . علی العموم دپوسی باب عالی جاده سنده جزاخانه علی حیدردلر .

حکمت

مطبعة اسلامیه سی

نفاستده هر مطبعه ایله رقابت ایدلر، لکن قناعت واهویننده کندیسيله رقابت ایده بیه جک یوقدر. طبع نفیس صورتیه باصدیر یلاجق آثار ایچون اک لطیف واعلارنکی مرکبلر، اک طریف چیچکلر و تزینات واردر .

حکمت مطبعه سی، مدیر مسؤل : احمد هلبی